

Vitek

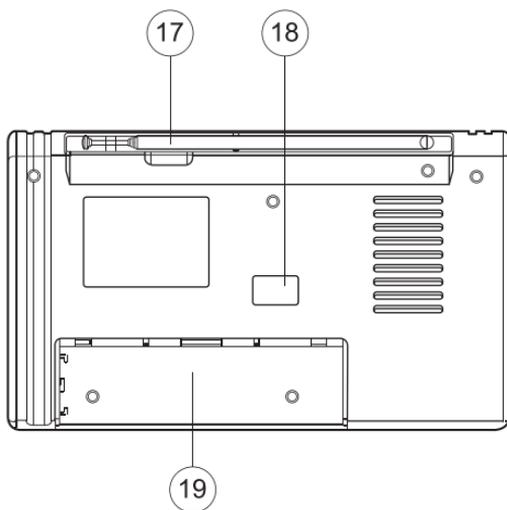
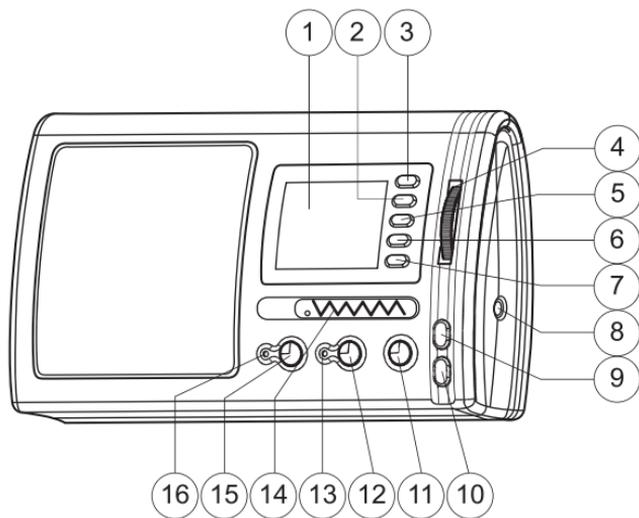
PORTABLE DIGITAL RADIO MODEL VT-3595 BK



INSTRUCTION MANUAL

GB	MANUAL INSTRUCTION	3
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	7
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	16
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰҚАУ	20

www.vitek-aus.com



Русский

10-частотный цифровой ресивер с диапазонами FM/MW/SW 1-8 и будильником

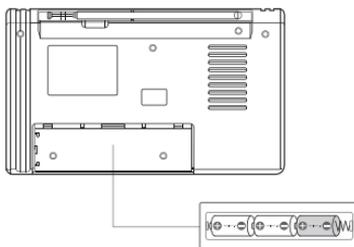
Меры предосторожности

1. Оберегайте прибор от ударов и падений.
2. Не подвергайте радиоприемник воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур и влажности.
3. Во избежание случайного стирания записи и появления шумов на магнитной ленте держите магнитную ленту, магнитную карту и другое записывающее программное обеспечение подальше от динамика.
4. В случае попадания в радиоприемник посторонних предметов не пытайтесь вынуть их самостоятельно, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
5. Не пользуйтесь радиоприемником во время грозы.
6. Все компоненты внутри радиоприемника отрегулированы должным образом и не нуждаются в дополнительной настройке.
7. Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, смоченную нейтральным моющим средством, не следует использовать спирт, разбавитель и сильные моющие средства.

Питание

Установка батарей

1. В данном радиоприемнике используются три батареи UM1. При установке новых батарей в батарейный отсек строго соблюдайте полярность.
2. Если звук искажен или уровень звучания слабый, замените батареи.



Совет: используйте высококачественные щелочные батареи.

Внимание!

1. Не используйте новые и старые батареи, батареи разного типа одновременно.
2. Во избежание утечки электролитической жидкости или опасности взрыва не перезаряжайте, не нагревайте и не разбирайте батареи.
3. Если радиоприемник не используется в течение долгого времени, выньте батареи, чтобы в случае утечки батарей не повредить детали радиоприемника.
4. Если произошла утечка электролитической жидкости, тщательно удалите ее и установите новые батареи.

Внешний источник питания (220 В)

При подсоединении радиоприемника к внешнему источнику питания переменного тока с напряжением 220 В питание от батарей автоматически отключается.

220 AC Power Socket - гнездо для подключения источника питания переменного тока 220 В.

AC Power Jack - разъем для подключения источника питания переменного тока.

Внимание! Допустимое напряжение

радиоприемника 180-240 В. Если напряжение превышает допустимое, работа радиоприемника будет нестабильной.

Схема и функции управления

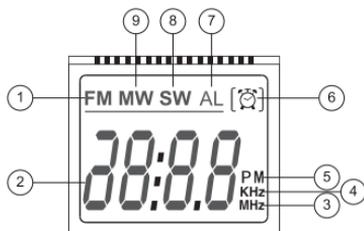
1. Дисплей
2. Кнопка включения/выключения будильника
3. Кнопка установки будильника
4. Тюнер
5. Кнопка установки времени
6. Кнопка установки минут
7. Кнопка установки часов
8. Гнездо для подключения наушников
9. Кнопка увеличения громкости
10. Кнопка уменьшения громкости
11. Кнопка отключения питания
12. Кнопка включения питания / AM-диапазона
13. Индикатор AM-диапазона
14. Переключатель AM-диапазона
15. Кнопка включения питания / FM-диапазона
16. Индикатор FM-диапазона
17. Телескопическая антенна
18. Гнездо для подключения источника питания переменного тока
19. Батарейный отсек

3. Индикатор частоты FM- и SW-диапазонов
4. Индикатор частоты MW-диапазона
5. Индикатор времени до/после полудня
6. Индикатор включения будильника
7. Индикатор установки времени будильника
8. Индикатор SW-диапазона
9. Индикатор MW-диапазона

Прием радиостанций

1. Нажмите кнопку включения питания /FM-диапазона (15), чтобы включить радиоприемник и прием FM-станций, загорится индикатор питания (16).
2. Нажмите кнопку включения питания AM-диапазона (12), чтобы включить радиоприемник и прием AM-станций, загорится индикатор питания (13). Используйте переключатель частот (14) для выбора программ 1-8 диапазона MW, SW.
3. Когда радиоприемник включен, поворачивайте регулятор увеличения (9) и уменьшения (10) громкости для настройки необходимого уровня громкости.
4. Вращая ручку тюнера (4), выберите желаемую станцию; частота станции будет отображаться на экране.
5. Для индивидуального прослушивания радио используйте наушники. При включении наушников в разъем (8) автоматически отключается динамик радио.
6. Для выключения радио нажмите кнопку отключения питания (11), на экране отобразится время.

ЖК-дисплей



1. Индикатор включения FM-диапазона
2. Индикатор частоты или времени

Русский

Использование антенны

Прием MW-станций

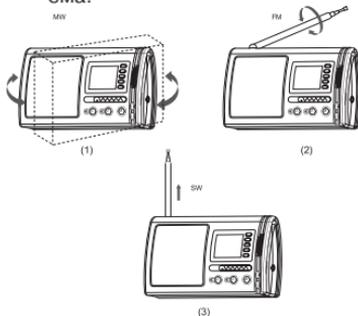
Прием MW-станций осуществляется с помощью внутренней магнитной антенны. Наилучшего приема можно добиться, изменяя положение радиоприемника.

Прием FM-станций

Прием FM-станций осуществляется с помощью телескопической антенны. Вытяните антенну. Наилучшего приема можно добиться, изменяя длину и угол направления антенны.

Прием SW-станций

Прием SW-станций осуществляется с помощью телескопической антенны. Вытяните антенну и зафиксируйте ее в вертикальном положении для достижения наилучшего приема.



Установка времени

1. После установки батарей на ЖК-дисплее отобразится время - «12:00».
2. Чтобы установить нужное время, нажмите кнопку установки времени (5) и, удерживая ее в таком положении, нажмите

кнопку установки часов (7) для установки часов; для установки минут нажмите кнопку установки минут (6).

3. Для того чтобы увидеть время во время работы радио, нажмите и удерживайте кнопку установки времени (5).
4. В радиоприемнике используется формат времени «12 часов». Отсутствие индикатора PM на дисплее означает утреннее время. Индикатор PM означает время после полудня.

Установка будильника

После завершения установки времени электронных часов установите время будильника, если это необходимо:

1. В режиме отображения времени нажмите кнопку установки будильника (3), на экране отобразится символ «AL» (будильник), нажмите кнопку установки часов (7) для установки часов, для установки минут нажмите кнопку установки минут (6). По желанию установите время включения радио.
2. Во время работы радио нажмите кнопку установки будильника (3) и удерживайте ее в таком положении - на экране отобразится время будильника и символ «AL» (будильник).

Внимание! При установке времени будильника отсутствие индикатора PM на экране означает утреннее время, PM означает время после полудня.

Функции будильника

1. В режиме установки времени нажмите кнопку включения/выключения будильника (2) один раз, на экране отобразится символ , функция включена.
2. Радио автоматически включит-

- ся в установленное время, на экране отобразится частота FM-диапазона.
- По истечении часа работы радио автоматически отключится (функция будильника включена).
 - Радио не отключится до установленного времени даже при нажатии кнопки отключения питания радио; для его выключения нажмите кнопку включения/выключения будильника (2).

Внимание! Функция включения будильника может использоваться в целях экономии энергии.

- В режиме работы радио нажмите кнопку включения/выключения будильника (2), на экране отобразится символ .
- Переведите время включения будильника на текущее время, радио автоматически будет включаться и выключаться по истечении одного часа работы.
- Нажмите кнопку включения/выключения будильника (2), чтобы выключить радио до установленного времени.

Технические характеристики

- Диапазон частот
FM: 87-108 МГц
MW: 526.5-1606.5 кГц
SW1: 5.95-6.20 МГц
SW2: 7.10-7.30 МГц
SW3: 9.50-9.90 МГц
SW4: 11.65-12.05 МГц
SW5: 13.60-13.80 МГц
SW6: 15.10-15.60 МГц
SW7: 17.50-17.90 МГц
SW8: 21.45-21.85 МГц
- Чувствительность
FM: 22 дБμ
MW: 70 дБμ
SW: 38 дБμ
- Избирательность: ≥ 10 дБ

- Мощность:
AC: 220 В, 50 Гц
DC: 3 батареи по 4.5 В
- Потребляемый ток (максимум): ≤ 350 мА
- Динамик: Ø 92 мм/8 Ом/1 Вт
- Наушники: Ø 3.5 мм/ 32 Ом
- Размер: 220 x 131 x 60 мм
- Вес: 655 г (без батарей)

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 5-ти лет.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.



Производитель:
АНДЕР ПРОДАКТС ГмБХ,
Австрия
Нойбаугортель, 38/7А
1070, Вена, Австрия

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

